

Abstract

Qumtura Cave 75 is a small but important cave situated several hundred metres away from the main cave complex facing the Muzart river (Aksu District, Xinjiang, China). On its rear wall, there is a painting with a frontal view of a seated meditating monk surrounded by scenes of the five or six realms (depending on the identification of two of the six scenes) of *saṃsāra*. At the bottom of the same wall, there is a long but badly faded inscription. We have digitally restored and deciphered part of it. The basic context of the inscription is meditation on the “fourfold boundlessness,” combined with *abhidharma* cosmology and esoteric visualization. We believe that this is an important attempt at applying the technique of digital restoration to research on Buddhist caves.

Keywords: Qumtura Cave 75; digital restoration; fourfold boundlessness; *saṃsāracakra*.